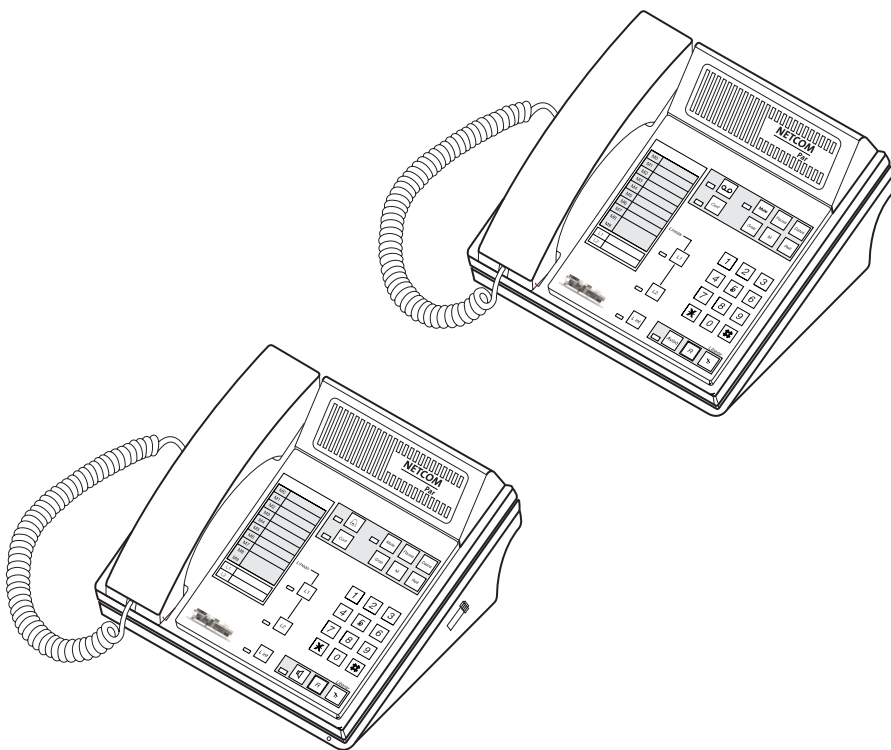


SISTEMA NETCOM

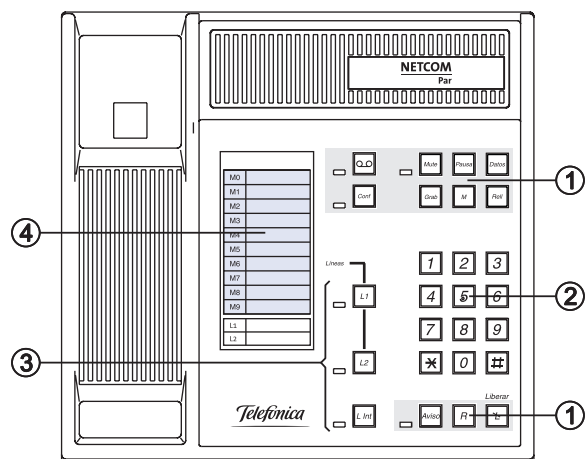
Par



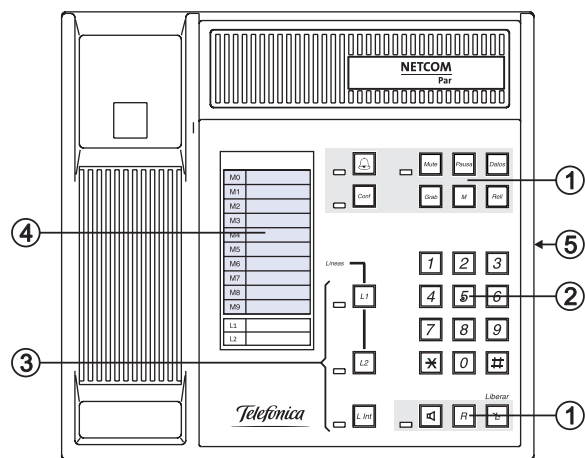
Manual de Usuario

Telefonica

Teléfono secretaria



Teléfono jefe



Elementos de manejo

- 1 Teclado de funciones
- 2 Teclado de marcación
- 3 Teclado de líneas
- 4 Tarjetero
- 5 Control de volumen (sólo teléfono jefe)

Antes de comenzar a utilizar este equipo, le recomendamos lea detenidamente este manual.

Contenido de los envases:

- En el del teléfono jefe
 - Teléfono jefe
 - Cable modular de 6 vías
 - Manual de usuario
 - Tarjeta de garantía
- En el del teléfono secretaria
 - Teléfono secretaria
 - Roseta doble de 2x8 vías con alimentador
 - Dos cables modulares de 8 vías
 - Manual de usuario
 - Tarjeta de garantía

La roseta doble de 2x8 vías que incorpora el equipo debe colocarse próxima a una base de enchufe de fácil acceso.

El dispositivo de conexión-desconexión de red es la clavija-alimentador suministrada con él.

Este equipo no verá alterada su funcionalidad a partir del 1 de enero del año 2000 por las consecuencias que se deriven del efecto 2000.



Este equipo cumple los requisitos de la directiva de la UE:
73/23/CEE "Destinada a utilizarse con determinados límites de tensión".
89/336/CEE "Compatibilidad electromagnética".

La conformidad del equipo con las directivas mencionadas, y las modificaciones recogidas en la directiva 93/68/CEE, viene corroborada por el sello de la CEE.

Índice

1	Introducción	2
2	Instrucciones de manejo	3
2.1	Servicios de comunicación	3
2.1.1	Servicio manos libres	3
2.1.2	Llamada interna	3
2.1.3	Consulta interna	3
2.1.4	Llamada externa entrante	3
2.1.5	Llamada externa saliente	3
2.1.6	Consulta externa	4
2.1.7	Comunicación / retención alternativa	4
2.1.8	Transferencia de llamadas	4
2.1.9	Conferencia	4
2.1.10	Aviso	5
2.1.11	Inhibir el microteléfono	5
2.1.12	Timbre	5
2.1.13	Pausa para la espera de tonos	5
2.1.14	Tecla R	5
2.1.15	Servicio de emergencia	6
2.1.16	Paso a marcación por tonos de multifrecuencia	6
2.1.17	Grabación de memorias	6
2.1.18	Marcación con memorias	6
2.1.19	Repetición último número marcado	6
2.1.20	Aviso línea retenida	7
2.2	Servicios opcionales	7
2.2.1	Servicio contestador	7
2.2.2	Agenda marcador	7
2.2.3	Conexión a internet	7
2.3	Señalizaciones	8
2.3.1	Señalización acústica	8
2.3.1.1	Teléfono jefe	8
2.3.1.2	Teléfono secretaria	8
2.3.2	Señalización óptica	9
3	Instalación	9
3.1	Condiciones de funcionamiento	10
3.2	Características alimentación de red	10
3.3	Diagrama de conexión	10
3.4	Elementos de conexión	11
3.5	Proceso de conexión	11
3.6	Selección del tipo de marcación	12
3.7	Regulación del volumen del timbre	12
3.8	Extracción del tarjetero	12
3.9	Conexión de un contestador automático	12
3.10	Conexión de una agenda marcador	12
3.11	Conexión de un modem	13
4	Opciones	14
4.1	Contestador automático	14
4.2	Agenda-marcador	14
4.3	Modem	14
5	Anomalías y su corrección	15

1 Introducción

El Sistema Netcom Par está concebido para compartir dos líneas telefónicas entre dos extensiones, asegurando el secreto y la privacidad de las comunicaciones.

El equipo posee una línea interna para los servicios de intercomunicación independiente de las líneas externas, no afectando por tanto éstos al tráfico telefónico exterior.

Es, por tanto, un sistema Jefe – Secretaria (2/2/1) compuesto por dos teléfonos, de excelentes características técnicas en el que se integran calidad y sencillez.

Pensado para entornos profesionales ofrece una eficiente respuesta a las necesidades de comunicación. El sistema permite la conexión de equipos periféricos que incrementan las prestaciones ofrecidas tales como: contestador automático, agenda marcador y modem para conexión a Internet.

2 Instrucciones de manejo

2.1 Servicios de comunicación

2.1.1 Servicio manos libres

El teléfono jefe permite establecer las comunicaciones sin necesidad de descolgar el microteléfono, para descolgar y colgar en manos libres:

- Pulsar la tecla .

Comentario:

Para pasar una comunicación en manos libres al microteléfono, descolgar éste.

Para pasar una comunicación del microteléfono a manos libres pulsar la tecla  y colgar el microteléfono.

2.1.2 Llamada interna

Permite la comunicación entre los dos teléfonos sin usar las líneas externas.

Descolgar y pulsar la tecla de llamada interna **L int.**

Comentario:

La otra extensión recibirá la señalización acústica y óptica, aunque esté ocupada.

2.1.3 Consulta interna

Cuando se está en comunicación externa es posible consultar con la otra extensión dejando la línea externa retenida, y volver posteriormente a dicha comunicación.

En comunicación externa.

- Pulsar la tecla **L int.**
- Para volver a línea externa pulsar la tecla correspondiente **L1** ó **L2**.

2.1.4 Llamada externa entrante

Recepción de llamadas externas al sistema.

- Recibiendo señal de llamada.
- Descolgar y pulsar la tecla correspondiente **L1** ó **L2**.

2.1.5 Llamada externa saliente

Permite la comunicación de los teléfonos del sistema con otro abonado de la red telefónica.

- Descolgar, pulsar la tecla **L1** ó **L2** y esperar tono.
- Marcar el número deseado.

2.1.6 Consulta externa

Cuando se está en comunicación externa es posible consultar por la otra línea externa dejando retenida la primera conversación y volver posteriormente a dicha comunicación.

- En comunicación externa.
- Pulsar la tecla de la línea libre **L1** ó **L2** y esperar tono.
- Marcar el número deseado.
- Para volver a la comunicación anterior pulsar la tecla .

2.1.7 Comunicación / retención alternativa

Cuando se está en consulta por línea externa, puede cambiarse alternativamente la situación de línea retenida a línea en conversación y viceversa.

- En consulta por línea externa.
- Pulsar la tecla de la comunicación retenida para alternar (**L1** ó **L2**).

2.1.8 Transferencia de llamadas

Posibilidad de trasladar a la otra extensión una comunicación.

- En conversación externa.
- Pulsar la tecla **L int.**
- Establecida comunicación interna.
- Colgar o pulsar la tecla .

Comentario:

Cuando las dos líneas externas están retenidas, al colgar o pulsar la tecla  no se transferirá ninguna de las conversaciones, en su lugar, para realizar la transferencia se debe indicar la línea que se quiere transferir, para que la extensión receptora de la transferencia capture la comunicación pulsando la tecla de dicha línea.

2.1.9 Conferencia

Conversación simultánea entre los dos teléfonos del sistema y una línea exterior.

- En conversación externa.
- Pulsar la tecla **L int.**
- Establecida comunicación interna.
 - Pulsar la tecla **Conf.**

Comentarios:

Cuando este servicio se realiza, el piloto de la tecla **Conf** se enciende.

Si las dos líneas externas están retenidas, la conferencia se realiza con la última retenida y sólo puede generarla el teléfono que la puso en retención.

2.1.10 Aviso

Desde el teléfono secretaria se puede establecer una comunicación automática en el sentido secretaria - jefe, pudiendo dar algún mensaje desde la secretaria al jefe.

- Estando el teléfono jefe en reposo
- Descolgar el teléfono secretaria.
- Pulsar la tecla **Aviso**.

Comentarios:

En el altavoz del teléfono jefe se producirá un aviso acústico y parpadeará el led de la tecla . A continuación se establecerá automáticamente la comunicación en el sentido secretaria - jefe. Si el teléfono jefe descuelga, se establecerá una llamada interna.

2.1.11 Inhibir el microteléfono

En el transcurso de una comunicación se puede anular el micrófono para evitar que nuestro interlocutor nos oiga.

- En comunicación.
- Para desactivar/activar el micrófono, pulsar la tecla **Mute**.

Comentario:

Cuando este servicio se realiza, el piloto de la tecla **Mute** se enciende.

2.1.12 Timbre

Posibilidad de que el teléfono jefe reciba las señales acústicas de las llamadas externas.

- Pulsar la tecla .

Comentarios:

Cada vez que se realiza esta operación se desactiva o activa este servicio.

Cuando se conecta el sistema, el servicio **Timbre** está desactivado (no se activa el timbre de las llamadas externas).

La señalización de este servicio se realiza con el piloto de la tecla  del teléfono jefe, y con el piloto de la tecla  del teléfono secretaria. Los pilotos están apagados cuando el servicio está desactivado, y están encendidos cuando el servicio está activado.

2.1.13 Pausa para la espera de tonos

En las marcaciones que requieran tonos intermedios se pueden incluir pausas pulsando la tecla **Pausa**. En el momento de la marcación el sistema saldrá automáticamente de las mismas a los 4 segundos.

2.1.14 Tecla R

Esta tecla le permite el acceso a los servicios que proporciona la central a la cual están conectadas las líneas. Por ejemplo, cuando una línea está conectada a una centralita privada, permite acceder a los servicios de ésta.

Esta función se realiza por apertura temporizada.

2.1.15 Servicio de emergencia

Cuando se produce un corte en la alimentación de red del sistema, éste asigna automáticamente la línea 2 a la extensión jefe y la línea 1 a la extensión secretaria.

Con este servicio no hay señalización óptica y permanecen operativas las siguientes prestaciones:

- Marcación
- Marcación con memorias
- Memoria de rellamada
- Pausa
- Grabación de memorias

2.1.16 Paso a marcación por tonos de multifrecuencia

Desde la marcación por impulsos se puede pasar momentáneamente a la marcación por tonos de multifrecuencia, esto permite acceder a servicios especiales, como pueden ser: las bases de datos de respuesta audible, el control remoto de contestadores, la marcación directa de las extensiones de una centralita, etcétera.

Para pasar temporalmente a la marcación por tonos de multifrecuencia, pulsar la tecla **Datos**. Al colgar, el modo de marcación pasará de nuevo a impulsos.

2.1.17 Grabación de memorias

Cada teléfono tiene la posibilidad de grabar 10 memorias para su uso particular.

- Descolgar y pulsar la tecla **Grab**.
- Marcar el número deseado.
- Pulsar la tecla **M** y el número de memoria (**0...9**).

Comentarios:

Cada memoria dispone de 32 dígitos incluidas las teclas **Pausa** y **Datos**.

2.1.18 Marcación con memorias

Generación de llamadas con el contenido de las memorias.

- Descolgar, pulsar la tecla **L1** ó **L2** y esperar tono.
- Pulsar la tecla **M** y el número de memoria (**0...9**).

Comentarios:

Es posible utilizar el contenido de varias memorias en una misma llamada, o bien combinar marcación manual con memorias.

2.1.19 Repetición último número marcado

El último número marcado desde cada teléfono se almacena en memoria, siendo posible repetir su marcación incluidas las pausas si las hubiera.

- Descolgar, pulsar la tecla **L1** ó **L2** y esperar tono.
- Pulsar la tecla **Rell**.

2.1.20 Aviso línea retenida

Si al colgar los dos teléfonos, alguna línea queda retenida, se produce un aviso acústico en ambos teléfonos.

Para cancelar este aviso y tomar dicha línea basta con descolgar el microteléfono.

2.2 Servicios opcionales

2.2.1 Servicio contestador

Posibilidad de que el sistema se comporte como un concentrador de llamadas hacia el teléfono secretaria que está preparado para la conexión de un contestador automático de llamadas.

- Pulsar la tecla

Comentarios:

Cada vez que se realiza esta operación se activa o desactiva este servicio dependiendo de la situación de partida.

Con este servicio activado no se pueden efectuar llamadas, sin embargo sí se pueden atender las llamadas externas recibidas. Si el teléfono secretaria está descolgado las llamadas entrantes serán señalizadas, pero no se encaminarán al contestador hasta que se cuelgue.

La activación de este servicio se señala ópticamente mediante el parpadeo de los pilotos de la tecla en el teléfono secretaria y de la tecla en el teléfono jefe.

La señalización óptica de este servicio tiene prioridad sobre la del servicio **Timbre**.

2.2.2 Agenda marcador

Es posible complementar los servicios del sistema con la conexión de una agenda tanto en el teléfono jefe como en el teléfono secretaria.

Para hacer marcaciones con la agenda operar como sigue:

- Descolgar, pulsar la tecla **L1** ó **L2** y esperar tono.
- Utilizar agenda para marcar.
- Comunicar por medio del microteléfono.

2.2.3 Conexión a internet

Es posible conectar un modem en la roseta destinada para este propósito, de esta forma se podrán realizar conexiones a internet a través de **L1**.

Antes de establecer la conexión desde el ordenador, se debe comprobar que **L1** esté libre (piloto apagado). Una vez que el modem ha tomado la línea en los dos aparatos de extensión se señalará que **L1** está ocupada (piloto encendido).

2.3 Señalizaciones

2.3.1 Señalización acústica

En las representaciones gráficas siguientes, la zona rayada corresponde al tiempo de sonido y la zona en blanco al tiempo de silencio y su duración está relacionada con las cantidades expresadas (milisegundos).

2.3.1.1 Teléfono jefe

Llamada de la secretaria 'Timbre' 800/800	
Llamada a la secretaria 'Tono' 800/800	
Secretaria ocupada 'Tono' 200/200	
Llamada de aviso 'Tono' 200/200	
Llamada externa entrante 'Timbre' 800/800	
Llamada externa saliente 'Tono'	Depende de la central
Aviso línea retenida 'Timbre' 200/200	

2.3.1.2 Teléfono secretaria

Llamada del jefe 'Timbre' 400/400	
Llamada al jefe 'Tono' 400/400	
Jefe ocupado 'Tono' 200/200	
Llamada de aviso 'Tono' 400/400	
Llamada externa entrante 'Timbre' 400/400	
Llamada externa saliente 'Tono'	Depende de la central
Aviso línea retenida 'Timbre' 200/200	

2.3.2 Señalización óptica

Tecla L int	Apagado	Línea interna libre
	Parpadeo	Recibe llamada, llamando, en conferencia o comunicación
Teclas L1 y L2	Apagado	Línea libre
	Encendido	Línea ocupada por el otro teléfono
	Parpadeo lento	Línea tomada desde el propio teléfono o llamada entrante
	Parpadeo rápido	Línea retenida
Tecla Aviso	Encendido	Realizando una llamada de aviso
Tecla 	Encendido	Descolgado en manos libres
	Parpadeo	Recibiendo una llamada de aviso
Tecla 	Apagado	Timbre desactivado
	Encendido	Timbre activado
	Parpadeo	Servicio contestador activado
Tecla 	Apagado	Servicios contestador y timbre desactivados
	Encendido	Servicio timbre activado
	Parpadeo	Servicio contestador activado
Tecla Conf	Apagado	Funcionamiento normal
	Encendido	En conferencia

3 Instalación

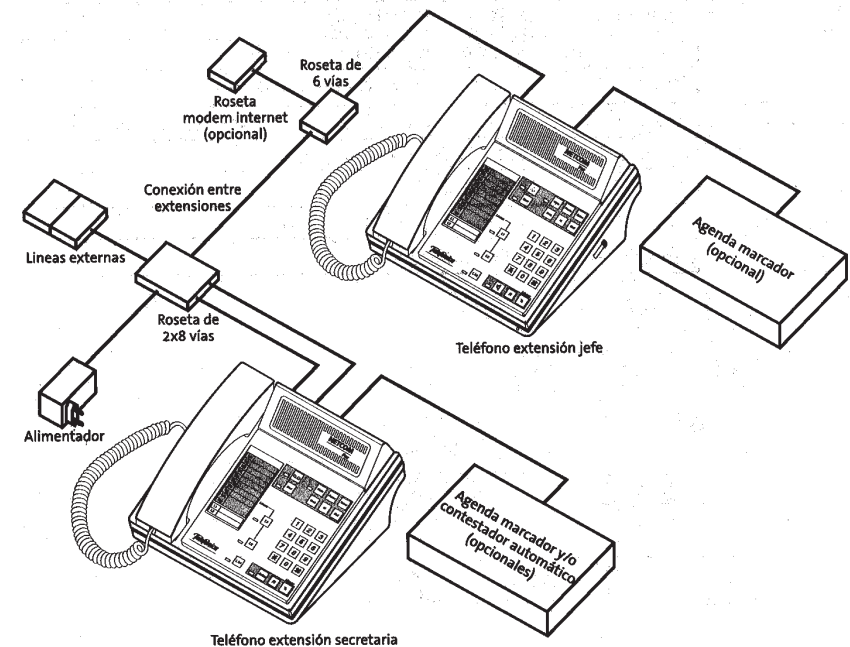
3.1 Condiciones de funcionamiento

El equipo puede funcionar normalmente dentro de un rango de temperaturas que va de 0°C a 55°C y es capaz de soportar condiciones extremas de humedad relativa, 95% a 45°C.

3.2 Características alimentación de red

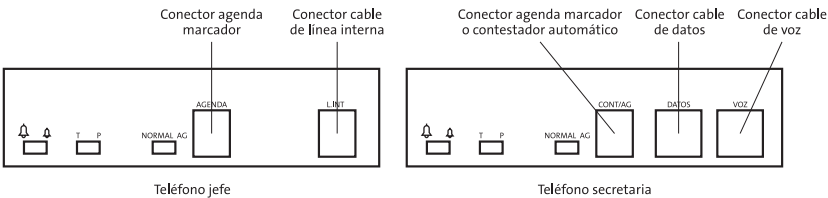
- Alimentación 220 ± 10 % 50 Hz.
- Protección por fusible térmico en el alimentador.
- Consumo máximo del sistema 10 W.

3.3 Diagrama de conexión



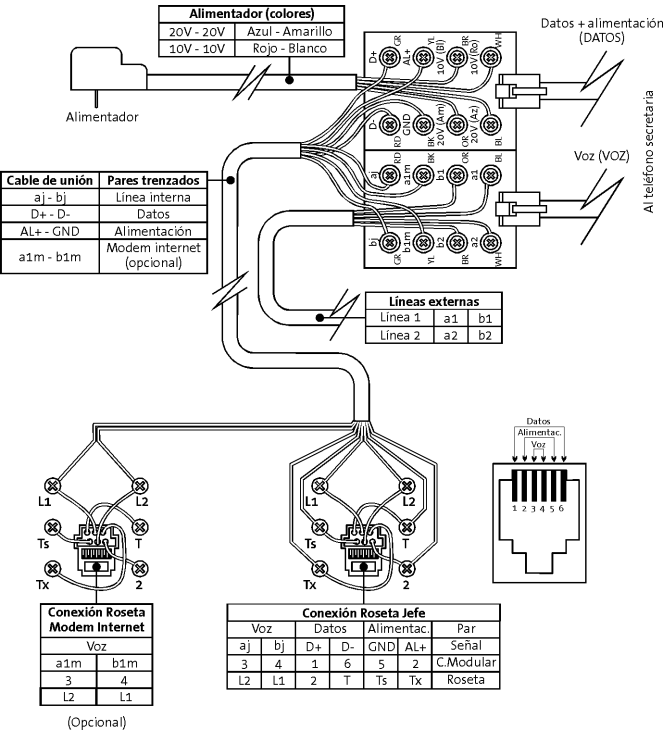
Nota: La roseta de 6 vías es un elemento de instalación estándar no incluido en el equipo.

3.4 Elementos de conexión



3.5 Proceso de conexión

- 1. Sujetar la roseta doble de 2x8 vías donde se conectará el teléfono secretario, y la roseta de 6 vías donde se conectará el teléfono jefe en los lugares deseados, observando que los cables de línea interna de los teléfonos lleguen a las mismas.
- 2. Cablear las líneas externas desde sus PCR y conectarlas en la roseta doble de 2x8 vías, según se muestra en la siguiente figura.



- 3. Unir la roseta doble de 2x8 vías y la roseta de 6 vías con una manguera de 4 pares trenzados (distancia máxima 200 metros con hilo de 5,1mm), según se muestra en la figura anterior. Si no se quiere la opción modem internet, sólo se necesitan 3 pares.
- 4. Opcionalmente, sujetar una roseta de 6 vías para la conexión del modem internet. En el diagrama de conexión se muestra junto al teléfono jefe, pero se podría conectar igualmente junto al teléfono secretaria.
- 5. Conectar un cable modular de 8 vías, por un lado en el conector **VOZ** del teléfono secretaria, y por el otro en la roseta doble de 2x8 vías en el conector **VOICE** hasta escuchar un “clic”.
- 6. Conectar un cable modular de 8 vías, por un lado en el conector **DATOS** del teléfono secretaria, y por el otro en la roseta doble de 2x8 vías en el conector **DATA** hasta escuchar un “clic”.
- 7. Conectar un cable modular de 6 vías, por un lado en el conector **L.INT** del teléfono jefe, y por el otro en la roseta de 6 vías hasta escuchar un “clic”.
- 8. Opcionalmente, conectar el modem internet en la roseta destinada a este fin.
- 9. Enchufar el alimentador de red.

3.6 Selección del tipo de marcación

El tipo de marcación puede ser seleccionado mediante el conmutador de dos posiciones, situado en la parte posterior del teléfono, en posición **DEC** para decádico (impulsos) y **MF** para multifrecuencia (tonos).
Trate de establecer una comunicación con el conmutador situado en la posición **MF**. Si no lo consigue inténtelo de nuevo en la posición **DEC**.

3.7 Regulación del volumen del timbre

Sitúe el selector de volumen de timbre situado en la parte trasera en la posición que se desee:



3.8 Extracción del tarjetero

Introduzca en la ranura existente en el tarjetero un objeto fino y duro (un clip), hacer presión y levantar el plástico transparente.

3.9 Conexión de un contestador automático

En el caso de desear conectar un contestador automático de llamadas, este se conectará en el conector **CONT/AG** del teléfono secretaria.

3.10 Conexión de una agenda marcador

A los teléfonos jefe y secretaria se les puede añadir una agenda marcador, ésta se debe conectar en el conector **AGENDA** del teléfono jefe, conector **CONT/AG** del teléfono secretaria, el conmutador **NORMAL AG** en ambos equipos debe situarse en la posición **AG**.
Si se desea conectar al teléfono secretaria simultáneamente una agenda y un contestador, se debe utilizar un conector modular múltiple, quedando ambos equipos en paralelo.

.Nota: Las agendas marcadoras que se pueden conectar al sistema deben disponer de un conector modular de 6 vías, la línea debe conectarse en las vías 3 y 4, en reposo debe mantener unidas las vías 4 y 5, y en la marcación debe abrir esta unión.

3.11 Conexión de un modem

El sistema puede ser equipado con un modem, este se debe conectar en su roseta específica, ésta puede situarse junto al teléfono jefe, o junto al teléfono secretaria.

4 Opciones

4.1 Contestador automático

Contestador-Grabador automático con interrogador para acceso a todas las funciones por línea telefónica.

4.2 Agenda-marcador

Agenda con capacidad para almacenar información adicional y marcar automáticamente números telefónicos, además de otras muchas prestaciones.

4.3 Modem

Para poder realizar conexión con internet.

5 Anomalías y su corrección

1. Al equipo no le llega alimentación de red y se queda en situación de Emergencia.

- Comprobar que hay tensión en la red

2. Al equipo le llega alimentación de red, el sistema no funciona correctamente.

- Comprobar la interconexión de las rosetas con los equipos.

- Comprobar la conexión de las líneas externas **L1** y **L2**.

- Comprobar la conexión de los teléfonos jefe y secretaria.

- Comprobar la posición del conmutador **MF DEC**.

- Comprobar la posición del conmutador **NORMAL AG**.

Si hechas estas comprobaciones el equipo no funciona correctamente, póngase en contacto con el Servicio-Postventa.



Ministerio de Fomento
Secretaría General de Comunicaciones

CERTIFICADO DE ACEPTACION

En virtud de lo establecido en el Reglamento por el que se establece el procedimiento de certificación para los equipos a que se refiere el artículo 57 de la Ley General de Telecomunicaciones, aprobado por el Real Decreto 1787/1996, de 19 de julio (Boletín Oficial del Estado número 209 de 29 de agosto), se expide por la Secretaría General de Comunicaciones, el presente certificado de aceptación a favor de:

Nombre o razón social: SIEMENS S.A.
Dirección: ORENSE, 2, 28020 MADRID
Teléfono: 91-8031200 Fax: 91-8030892
Documento de identificación (CIF/NIF): A-28006377

y con número **07 99 0111**

Para el equipo: SISTEMA TELEFÓNICO JEFE/SECRETARIA
fabricado por: SIEMENS S.A. - ESPAÑA
en: ESPAÑA
marca: TELEFONICA
modelo: NETCOM PAR
y con certificado de examen de tipo número: 0139 99

con las advertencias indicadas en el Anexo I

acompañado de:

Declaración de conformidad con el tipo realizada por:

Razón social: SIEMENS S.A.
Domicilio: ORENSE, 2
Ciudad: MADRID
Provincia: MADRID

Cada uno de los equipos amparados por el presente certificado deberá incorporar la marcación siguiente:

E	D.G.Tel.	07 99 0111
---	----------	------------

de la forma indicada en el anexo I del Real Decreto 1787/1996, de 19 de julio (Boletín Oficial del Estado número 209 de 29 de agosto).

El plazo de validez del presente certificado finaliza el 07/03/2007

Y para que surta los efectos previstos en el artículo 57 de la Ley 11/1998, de 24 de abril, General de Telecomunicaciones, modificación de la Ley 32/1992, de 3 de diciembre, expido el presente certificado.

Madrid, 10 de Marzo de 1998
EL SECRETARIO GENERAL, P.D. Resolución de 29/9/97 (B.O.E. 03/10/97)
El Subdirector General de Promoción y Normalización de los servicios de Telecomunicaciones

Pedro Luis Alonso Martínez





Ministerio de Fomento
Secretaría General de Comunicaciones

ANEXO I AL CERTIFICADO DE ACEPTACION N° 07 99 0111

Este equipo satisface la Norma ETS 300.001 en su parte aplicable a España.



